



# Генеральная Ассамблея

## Совет Безопасности

Distr.: General  
18 June 2014  
Russian  
Original: English

Генеральная Ассамблея  
Шестьдесят восьмая сессия  
Пункт 37 повестки дня  
Положение в Афганистане

Совет Безопасности  
Шестьдесят девятый год

### Положение в Афганистане и его последствия для международного мира и безопасности

#### I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 68/11 Генеральной Ассамблеи и резолюции 2145 (2014) Совета Безопасности, в которой меня просили каждые три месяца представлять доклад о развитии событий в Афганистане.

2. В настоящем докладе приводится обновленная информация о деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане, в том числе о ее значительных усилиях на гуманитарном направлении, в области развития и в сфере прав человека, за период после опубликования моего предыдущего доклада от 7 марта 2014 года (A/68/789-S/2014/163). В нем также приводится резюме ключевых политических событий, событий в сфере безопасности, а также региональных и международных мероприятий, касающихся Афганистана.

#### II. Значимые события

3. В отчетный период главное место в политической и экономической жизни Афганистана, а также применительно к обстановке в стране в плане безопасности занимали президентские выборы и выборы в провинциальные советы. Смена президента в условиях стабильности будет первым случаем демократической передачи исполнительной власти в истории страны. На данный момент между конкурентами проходит напряженная борьба, которая, однако, ведется в правовых рамках и при уважительном отношении к полномочиям, предоставленным учреждениям, занимающимся организацией выборов. Тот энтузиазм, с которым избиратели участвовали в первом туре голосования 5 апреля, был повсеместно воспринят как проявление поддержки демократического процесса, пусть и в условиях сохраняющихся рисков и проблем. Второй тур голосования состоялся 14 июня, уже после завершения данного отчетного периода, а окон-



чательные результаты должны быть объявлены 22 июля. Президент Афганистана Хамид Карзай публично заявил, что инаугурация его преемника запланирована на 2 августа.

4. Сделанные в ходе рассматриваемого периода объявления внесли больше ясности в сроки продолжающегося свертывания международного военного присутствия: Соединенные Штаты Америки стремятся завершить свое военное присутствие в стране к концу 2016 года. Однако все подобные планы по-прежнему зависят от того, будут ли заключены необходимые юридические договоренности со следующей афганской администрацией.

5. В отчетный период Афганистан посетили и заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, и помощник Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и заместитель Координатора чрезвычайной помощи, причем визит последней совпал с оползнями и наводнениями, которые стали еще одним отрезвляющим напоминанием о хронических проблемах, испытываемых этой страной.

## **А. Политические события**

6. 15 марта началась работа национального парламента шестнадцатого созыва. Выступая в последний раз на открытии сессии парламента, президент Карзай подчеркнул, что органы правительства и структуры безопасности делают все возможное для того, чтобы предстоящие президентские выборы и выборы в провинциальные советы были авторитетными и свободными от вмешательства официальных властей. Президент был непреклонен в отношении того, что условием подписания двустороннего соглашения о безопасности между Афганистаном и Соединенными Штатами является официальное начало мирного процесса, и призвал политических лидеров к сохранению национального единства, уважению свободы выражения мнений и прав женщин. Одним из первых актов нижней палаты национального парламента (Волеси джирга) было утверждение назначения президентом Карзаем бывшего министра иностранных дел Мохаммада Юнуса Кануни первым вице-президентом после смерти 9 марта маршала Мохаммада Касима Фахима.

7. Техническая подготовка к выборам завершилась в срок. 28 марта Независимая избирательная комиссия закончила дополнительную регистрацию избирателей, выдав 3 746 755 новых избирательных удостоверений, причем 35 процентов из них были выданы женщинам. 29 марта было совершено нападение повстанцев на штаб-квартиру Комиссии в Кабуле, однако это нападение лишь ненадолго прервало работу Комиссии, поскольку наиболее важные материалы к тому времени уже были отправлены в провинции. В период предвыборной кампании в феврале и марте проходили масштабные митинги и впервые состоялась серия теледебатов между кандидатами на пост президента. Эти дебаты, а также активизация усилий на местах в связи с проведением выборов в провинциальные советы рассматривались как действия, способствовавшие повышению осведомленности общественности и более высокой явке избирателей. В рамках платформ всех участников избирательных кампаний затрагивались проблемы женщин, а в трех случаях женщины были включены в партийные списки как кандидаты на пост вице-президента. В последние дни избирательной кампании свои кандидатуры сняли трое из 11 кандидатов на пост прези-

дента: Абдул Каюм Карзай, Абдул Рахим Вардак и Сардар Мохаммад Надер Наим. В ходе проверки кандидатов в члены провинциальных советов на предмет правомочности участия в выборах Независимая комиссия по рассмотрению жалоб избирателей дисквалифицировала за этот период еще 114 кандидатов, главным образом за несоответствие возрастным и образовательным критериям. После снятия кандидатур и отказа от дальнейшей борьбы итоговое общее число желающих быть избранными в состав провинциальных советов составило 2591, из которых 296 — женщины.

8. Планирование и реализация мероприятий по обеспечению безопасности в связи с выборами контролировались афганскими структурами безопасности, в первую очередь министерством внутренних дел. В начале марта — в качестве пролога к проведению в масштабах всей страны операции по обеспечению безопасности в связи с первым туром голосования — на юге и юго-востоке Афганистана были проведены две крупные операции, в которых участвовали свыше 35 000 человек. В целях обеспечения более широкого участия женщин в выборах министерство внутренних дел подготовило 581 женщину-полицейского и обучило 2245 женщин из числа гражданских лиц, а также набрало 13 690 женщин-контролеров (женщин, обыскивающих женщин-избирателей) для работы на избирательных участках в день выборов. В марте и апреле «Талибан» сделал ряд заявлений, объявив о своем намерении силой сорвать избирательный процесс и угрожая его участникам. За комбинированными нападениями на отделения Независимой избирательной комиссии в провинциях Кабул и Лагман, совершенными соответственно 23 и 26 марта, последовало нападение на штаб-квартиру Комиссии. Во время нападения на отделение в провинции Кабул трое гражданских лиц были убиты и четверо, включая сотрудников по организации выборов и одного кандидата в члены провинциального совета, были ранены.

9. 5 апреля голосование состоялось в 6082 избирательных центрах (общее число избирательных участков составило 19 784). Комиссия сообщила, что 15 процентов из 7173 избирательных центров, на которых первоначально планировалось проведение голосования, были закрыты по соображениям безопасности или в силу материально-технических проблем; среди них 341 центр, который не открылся в сам день выборов. В день выборов было зафиксировано 7 018 849 поданных голосов, из них 36 процентов — на женских избирательных участках. Наиболее сложной технической проблемой в день выборов оказалось распределение бюллетеней. Более высокая, чем ожидалось, явка в некоторых районах, главным образом в городских центрах, выявила трудности в плане точных прогнозов перемещения населения в отсутствие списков избирателей, закрепленных за конкретными избирательными центрами. Во всех 34 провинциях использовались запасные бюллетени, заранее доставленные туда Комиссией в качестве меры предосторожности. В общем и целом общественность и средства массовой информации Афганистана весьма положительно отзывались о действиях национальных сил безопасности, которые получили высокую оценку афганских и международных партнеров.

10. 26 апреля Комиссия опубликовала предварительные результаты президентских выборов, а окончательные результаты должны были быть оглашены только после урегулирования возражений, поступивших в так называемый срок для подачи жалоб. Комиссия по рассмотрению жалоб провела в процессе разбирательства пять открытых сессий в присутствии средств массовой информа-

ции и 14 мая вынесла свои решения. 15 мая Комиссия опубликовала окончательные результаты на основе обработки 6 604 546 бюллетеней, признанных действительными. Окончательные результаты лишь немногим отличались от предварительных: Абдулла Абдулла — 45 процентов; Ашраф Гани Ахмадзай — 31,6 процента; Залмай Рассул — 11,4 процента; Абдул Раб Расул Сайяф — 7,3 процента; Кутбуди́н Хилал — 2,8 процента; Ага Шерзай — 1,6 процента; Дауд Султанзой — 0,5 процента; Хедаят Амин Арсала — 0,2 процента. Поскольку ни один из кандидатов не набрал более 50 процентов голосов, согласно конституции должен состояться второй тур голосования для избрания одного из двух кандидатов, набравших наибольшее число голосов. В тот же день Комиссия опубликовала расписание дополнительного тура выборов.

11. 15 мая г-н Абдулла и г-н Гани провели отдельные пресс-конференции, на которых каждый из них объявил о своем намерении выступить кандидатом на дополнительных выборах и поблагодарил граждан Афганистана за участие в них. Оба кандидата потребовали от органов по проведению выборов технических улучшений до проведения второго тура. На протяжении всего последующего периода продолжалась переориентация политических сил: например, бывшие кандидаты г-н Рассул и г-н Шерзай, а также партнер г-на Сайяфа по президентской гонке Мохаммад Исмаил Хан открыто поддержали г-на Абдулла. Г-н Гани получил поддержку от г-на Султанзоя и от Ахмада Зии Массуда — претендовавшего на пост первого вице-президента партнера г-на Рассула.

12. 10 мая вооруженная оппозиционная группа Гульбе́ддина Хекматиара Исламская партия объявила, что будет бойкотировать второй тур голосования, поскольку оба кандидата, набравшие наибольшее число голосов, стремятся к подписанию двустороннего соглашения о безопасности с Соединенными Штатами. Однако руководство Исламской партии заявило, что группа не будет вредить избирательному процессу или нападать на граждан, участвующих в голосовании. «Талибан» продолжал открыто осуждать выборы: в заявлении от 2 июня он вновь угрожал сотрудникам по организации выборов и избирательным участкам и предостерегал граждан от посещения мест голосования.

13. 20 мая Комиссия объявила предварительные результаты выборов на 458 мест в 34 провинциальных советах. Всего было дисквалифицировано 588 избирательных участков. Среди предварительных победителей 97 женщин (по закону 20 процентов мест в провинциальных советах по всей стране должны занимать женщины). Комиссия по рассмотрению жалоб проводила открытые слушания с 31 мая по 5 июня. Из-за большого количества жалоб — 1283 касаются выборов и 1635 касаются предварительных результатов — объявление окончательных результатов, первоначально запланированное на 7 июня, было отсрочено.

14. Прозрачности выборов способствовало присутствие наблюдателей и представителей партий и кандидатов. Деятельность по наблюдению во многом зависела от работы 67 национальных организаций, которые в ходе первого тура направили на места по всей стране 14 585 наблюдателей. Кроме того, во время первого тура были зарегистрированы 362 780 представителей партий и кандидатов, из которых 23 процента — женщины. Международные наблюдатели, хотя их количество было и невелико, поддерживали процесс, оказывая техническую и экспертную помощь.

15. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), действуя в рамках своей санкционированной вспомогательной роли, поддерживала тесный контакт с кандидатами, группами по проведению избирательной кампании и органами по проведению выборов. На протяжении всего избирательного процесса, и особенно в период все более острой риторики перед оглашением предварительных данных подсчета голосов и окончательных результатов, мой Специальный представитель по Афганистану Ян Кубиш настоятельно призывал все стороны поступать ответственно и уважать два санкционированных избирательных органа, которые в свою очередь должны тесно сотрудничать в обеспечении транспарентного характера принимаемых решений и в организации своевременного и авторитетного избирательного процесса. В рамках второго этапа проекта под названием «Укрепление правового потенциала и потенциала по проведению выборов с перспективой на будущее» (ЭЛЕКТ II), Организация Объединенных Наций продолжала оказывать избирательным органам техническую и финансовую помощь.

16. Подготовка ко второму туру голосования по-прежнему проходит по плану, хотя с началом 22 мая избирательной кампании заявления кандидатов стали заметно острее, чем во время первого тура. МООНСА продолжала призывать к проведению уважительной кампании в интересах национального единства. 25 мая завершилось распределение Комиссией избирательных бюллетеней и важных материалов в провинциях, а 2 июня началась их доставка на уровне уездов. Целью мероприятий по извлечению уроков из первого тура было достижение улучшений в деле управления этим процессом; ту же цель преследовало занесение в «черный список» примерно 5000 из 100 000 сотрудников по организации выборов по подозрению в причастности к неправомерным действиям. 4 июня после проведенных министерством внутренних дел оценок риска на предмет безопасности Комиссия объявила, что планирует открыть 6272 избирательных центра, объединяющих в общей сложности 22 879 избирательных участков. Среди запланированных в связи с проведением второго тура мероприятий в области безопасности — однодневное совещание начальников полиции всех провинций, которое будет проводить 21 мая в Кабуле министр внутренних дел, и шесть региональных брифингов по вопросам безопасности для старшего персонала служб безопасности и старших сотрудников по организации выборов, а также губернаторов провинций, которые состоятся с 3 по 7 июня. 6 июня два террориста-смертника атаковали автомобильный кортеж д-ра Абдуллы на западе Кабула. Кандидат в президенты не пострадал, однако 13 гражданских лиц погибли и 43 были ранены в результате этих взрывов, устроенных на одной из оживленных дорог столицы страны.

17. МООНСА продолжала поощрять диалог и мирные инициативы на местном уровне, которые были направлены в этот отчетный период на устранении напряженности и потенциальных проблем, связанных с выборами. В 2014 году были выдвинуты 10 инициатив, охватывающих 12 провинций. В их числе организация форумов с целью содействия диалогу между различными местными политическими силами в провинциях Фарах, Герат, Кандагар, Кунар, Лагман, Нангархар, Нуристан и Пактия. Признавалась также роль улемов в деле поддержки мирного проведения выборов, в связи с чем организовывались собрания духовных лиц из провинций Балх, Каписа и Саманган. Кроме того, в период с 12 по 15 мая по просьбе сторон МООНСА организовала традиционное собрание старейшин в Джелалабаде в стремлении положить конец вековому кон-

фликту между двумя племенами в отдаленных районах соседней провинции Нуристан. Более 70 представителей согласились перестать устанавливать мины и взрывные устройства, восстановить дома, разрушенные в ходе конфликта, и создать механизм для урегулирования земельных и имущественных споров. МООНСА также продолжала оказывать помощь в реализации инициативы гражданского общества — Диалога афганского народа по вопросам мира, который способствовал завершению в апреле работы над 30 провинциальными «дорожными картами» по обеспечению мира. 10 июня был выпущен доклад, в котором суммировались основные выводы второго этапа реализации этой инициативы. Предлагавшиеся меры по смягчению остроты конфликта включали в себя борьбу с повсеместной коррупцией, в том числе путем реформирования местных институтов и контроля за их работой, лишение властных полномочий и разоружение военизированных формирований, содействие защите прав человека, обеспечение равноправного развития и доступа к сфере услуг и придание мирному процессу более инклюзивного характера.

18. В отчетный период не происходило каких-либо значительных событий с точки зрения мирного процесса. 14 апреля афганские власти заявили об исчезновении Аги Джана Мутасима — одного из высокопоставленных официальных лиц в период прежнего правления «Талибана», который хотел организовать в Объединенных Арабских Эмиратах «внутриафганский диалог». Позже он прибыл в Кабул и заявил, что вскоре намерен возобновить свои усилия. Изменения внутри движения «Талибан» в отчетный период привели, по-видимому, к выдвиганию на передовые позиции сторонников более жесткого курса, включая нового руководителя Военной комиссии «Талибана». В заявлении от 26 апреля «Талибан» подтвердил это назначение, хотя и отрицал слухи о том, что этот шаг связан с неудовлетворенностью по поводу неспособности в значительной мере сорвать первый тур голосования. 31 мая было объявлено о том, что американский военнослужащий, находившийся в плену у «Талибана», был освобожден в обмен на пятерых высокопоставленных членов «Талибана», находившихся под стражей. В своем заявлении президент Соединенных Штатов Барак Обама высоко оценил этот обмен как возможность «открыть дверь для широких обсуждений между афганцами о будущем их страны через укрепление доверия». 1 июня в заявлении, которое сделал якобы руководитель «Талибана» мулла Мохаммад Омар, приветствовалась отправка задержанных в Катар. 2 июня министерство иностранных дел Афганистана опубликовало заявление, в котором высказывалось недовольство тем, как было произведено освобождение задержанных лиц. Помимо этого объединенный секретариат Высшего совета мира сообщил, что на 25 мая в общей сложности 8551 человек в 33 провинциях участвовали в Афганской программе мира и реинтеграции, цель которой — убедить рядовых боевиков отказаться от вооруженной борьбы.

## **В. События в области безопасности**

19. С 1 марта по 31 мая Организация Объединенных Наций зарегистрировала 5864 связанных с безопасностью происшествия, затрагивающих деятельность, передвижение и безопасность гражданских субъектов в Афганистане, в частности инцидентов, влияющих на осуществление санкционированных действий и программ. Это на 22 процента больше, чем за тот же период в 2013 году, на 45 процентов больше, чем в 2012 году, и на 6 процентов меньше, чем в

2011 году, который был самым беспокойным годом после падения режима «Талибана». Из этих происшествий 23 касались персонала Организации Объединенных Наций, главным образом национальных сотрудников. Среди этих инцидентов 11 были связаны с запугиванием и 1 — с похищением человека. Большое количество происшествий связывают в первую очередь с выборами, учитывая операции афганских сил безопасности по очистке территории и попытки «Талибана» сорвать процесс выборов. 5 апреля, в день выборов, Организация Объединенных Наций зафиксировала по всей стране 476 происшествий, из которых по меньшей мере 271 было непосредственно связано с голосованием, по сравнению с 488 происшествиями, зарегистрированными в день парламентских выборов в 2010 году, и 310 в день президентских выборов в 2009 году. Тридцать процентов от всех происшествий 5 апреля имели место на востоке страны, тогда как на юге был зафиксирован беспрецедентно низкий уровень насилия. На этот раз тактика отличалась от той, что использовалась в ходе прежних выборов: было меньше случаев открытия неприцельного огня и не было успешных нападений террористов-смертников.

20. На долю вооруженных столкновений приходилось 45 процентов связанных с безопасностью инцидентов, произошедших с 1 марта по 31 мая, а на долю применения самодельных взрывных устройств — 29 процентов. По-прежнему велико было число преднамеренных убийств, цель которых состоит в приобретении влияния с помощью запугивания и страха. С 1 марта по 31 мая было зафиксировано 229 убийств и неудавшихся покушений, что на 32 процента больше, чем за тот же период 2013 года. Резко возросло также число нападений смертников по мере приближения первого дня голосования: с 20 марта по 3 апреля было зафиксировано 12 таких случаев, в том числе пять в Кабуле. В общей сложности в период с 1 марта по 31 мая произошло 32 нападения террористов-смертников — больше, чем за тот же период в 2013 году, когда таких нападений было 25. Среди «громких» происшествий за отчетный период можно отметить комбинированное нападение на дорожную гостиницу, где семьи праздновали Новруз (афганский Новый год), 20 марта, когда погибли 10 гражданских лиц, и нападение на индийское консульство в городе Герат, на западе страны, ранним утром 24 мая, когда оперативные действия персонала службы безопасности помогли предотвратить жертвы. Этот период особо характеризовался преднамеренными убийствами иностранцев, которые осуществлялись различными субъектами. 11 марта неизвестными лицами в дипломатическом районе столицы был застрелен шведский журналист, 4 апреля в провинции Хост полицейский выстрелами ранил двух журналистов, причем одного из них, немецкого фотографа, — смертельно, а 24 апреля трое иностранцев были убиты, когда полицейский открыл стрельбу в столичной больнице.

21. Из общего числа инцидентов, имевших место за данный период, 3917 произошли на юге, юго-востоке и востоке страны. Особенно примечательно увеличение числа инцидентов на востоке, где ряд связанных с «Аль-Каидой» групп, включая «Техрик-и-Талибан Пакистан», «Лашкар-и-Тайба», «Лашкар-и-Джангви» и Исламское движение Узбекистана, осуществляют регулярные нападения на афганские силы безопасности; тем же занимаются «Талибан» и вооруженные крылья Исламской партии. 8 мая «Талибан» выступил с заявлением о том, что в ходе своей весенней операции 2014 года «Хайбар» он будет нападать на высокопоставленных правительственных чи-

новников, членов парламента, представителей служб безопасности, прокуроров и судей, которые судят «моджахедов», а также на «скопления иностранных оккупационных сил, их дипломатические центры и автоколонны». 12 мая, в объявленный день начала этой операции, произошло комбинированное нападение на управление юстиции в Джелалабаде, в ходе которого были убиты восемь гражданских лиц. 20 мая в северо-восточной провинции Бадахшан около 300 повстанцев захватили административный центр уезда Ямган. 23 мая правительство восстановило контроль над этим административным центром. Это нападение было воспринято как демонстрация силы в начале сезона боевых действий и как проявление борьбы на местном уровне за доступ к ресурсам, подпитывающим сложный, динамичный конфликт.

22. По состоянию на 11 мая в составе Афганской национальной армии насчитывался 185 131 военнослужащий, включая 7013 военнослужащих военно-воздушных сил, при максимальном значении 187 000 человек. Можно считать, что показатель выбытия несколько снизился, тогда как показатель повторного зачисления на военную службу остается низким. Среди военнослужащих лишь 1138 женщин, и министерство обороны продолжало прилагать усилия для набора женщин на военную службу, в том числе с помощью телерекламы. Среди проблем, препятствующих этим усилиям, нехватка вербовщиков-женщин и удобств для женщин, риск злоупотреблений, а также культурные и семейные запреты. Возможности вооруженных сил по планированию и проведению операций и уверенность, с какой они это делают, повысились, однако по-прежнему имеются проблемы в плане координации с другими структурами и в части эвакуации по медицинским соображениям и переброски сил и средств по воздуху. Что касается полицейской деятельности, то на конец мая управляемый Организацией Объединенных Наций Целевой фонд правопорядка Афганистана поддерживал 145 939 полицейских и 5600 охранников, относящихся к Центральному управлению пенитенциарных учреждений. Среди полицейских женщин было 1741, а среди охранников — 273. В январе при полицейском училище открылись курсы по обучению методам обезвреживания самодельных взрывных устройств и обезвреживания боеприпасов, на которых к концу мая было подготовлено 100 человек и было создано 88 действующих по всей стране специальных групп.

23. Параллельно с этим продолжалось все более активное осуществление на юго-востоке и северо-востоке страны инициативы Афганской местной полиции по обеспечению безопасности. По состоянию на 29 мая численность полицейских в 149 уездах 29 провинций составляла 26 698 человек при санкционированной численности 30 000 человек, а оставшиеся 3302 сотрудника либо проходили обучение, либо готовились к этому. МООНСА продолжала фиксировать утверждения о нарушениях прав человека и случаях безнаказанности, к которым причастна Афганская местная полиция, особенно в провинции Кундуз. В остальных районах местное население было удовлетворено работой полиции, которая играла в том числе определенную роль в обеспечении безопасности в день выборов.

24. 27 мая президент Обама изложил планы в отношении дальнейшей численности войск Соединенных Штатов в Афганистане; в настоящее время их численность составляет порядка 32 000 человек по сравнению с максимальным значением в 100 000 человек. В начале 2015 года в стране должно остаться примерно 9800 американских военнослужащих, а в течение года их числен-



ность должна сократиться вдвое и они должны сосредоточиться на военной базе Баграм вблизи Кабула. К концу 2016 года планируется сохранить обычное присутствие на уровне посольства с компонентом для оказания помощи в обеспечении безопасности. На следующий день президент Карзай выступил с заявлением, в котором приветствовалось это решение, а ряд членов национального парламента и представителей гражданского общества выразили озабоченность по поводу степени готовности афганских сил безопасности и последствий этого решения для готовности широкого международного сообщества помогать Афганистану. «Талибан» в заявлении от 30 мая отмахнулся от этого шага, назвав его «продлением оккупации до 2016 года». 4 июня на совещании министров обороны в штаб-квартире Организации Североатлантического договора (НАТО) рассматривались успехи, достигнутые Международными силами содействия безопасности (МССБ), срок действия мандата которых истечет 31 декабря 2014 года. Планируется учредить последующую миссию для целей обучения, консультирования и оказания помощи, хотя подчеркивается, что международная военная помощь по-прежнему зависит от достижения договоренности о необходимых юридических механизмах.

### **С. Региональное сотрудничество**

25. В течение отчетного периода Афганистан продолжал активно взаимодействовать со своими соседями и развивать региональное сотрудничество. В числе стран региона, приветствовавших проведение первого тура голосования и признавших важное значение плавного политического переходного процесса в Афганистане для региональной стабильности, были Индия, Иран (Исламская Республика), Китай и Пакистан.

26. 26 марта президент Таджикистана Эмомали Рахмон встретился с президентом Карзаем в Кабуле, где они заключили ряд соглашений о сотрудничестве, в том числе между министерствами внутренних дел. 27 марта в ходе проведенных президентом Карзаем региональных торжественных мероприятий по случаю Навруза президенты Ирана (Исламская Республика), Пакистана, Таджикистана и Афганистана провели четырехстороннюю встречу на высшем уровне. В своем совместном заявлении они вновь подтвердили важность конструктивного регионального сотрудничества. Оно включает поддержку осуществляемых под руководством Афганистана усилий на региональном уровне в рамках Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана, а также инфраструктурных проектов по укреплению региональных связей. В тот же день Группа Всемирного банка утвердила субсидии и кредитное финансирование в размере 526,5 млн. долл. США для проекта в области передачи электроэнергии и торговли электроэнергией между Центральной Азией и Южной Азией (“CASA-1000”). Благодаря этому в Афганистане, Кыргызстане, Пакистане и Таджикистане будет создана инфраструктура и коммерческие и институциональные механизмы, необходимые для обеспечения устойчивой торговли электроэнергией.

27. 19 мая для участия в 37-м трехстороннем совещании по вопросам безопасности с участием руководства афганских и пакистанских вооруженных сил и НАТО Кабул посетил начальник генерального штаба Пакистана генерал Рахил Шариф. В последующий период отношения между Афганистаном и Паки-

станом произошел обмен взаимными обвинениями в трансграничных вылазках. 28 мая в министерство иностранных дел Афганистана был вызван посол Пакистана, которому был заявлен решительный протест по поводу артиллерийского обстрела провинций Кунар и Нуристан, а также строительства военных объектов на территории, которая, по утверждению министерства, принадлежит Афганистану. 31 мая и 4 июня министерство иностранных дел Пакистана заявило, что базирующиеся в Афганистане повстанческие группы совершили нападения на контрольно-пропускные пункты, находящиеся, по его утверждению, на территории Пакистана. В ходе этого нападения были убиты три пакистанских солдата. Афганские власти в свою очередь заявили, что в ответ на инцидент 31 мая Пакистан нанес удар по территории Афганистана с вертолетов, что привело к жертвам среди гражданского населения. В знак протеста Афганистан бойкотировал региональную встречу на высшем уровне по вопросам безопасности, которая должна была состояться в Исламабаде 4 июня.

28. 19 мая в ходе Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии президент Карзай встретился со своим китайским коллегой Си Цзиньпином. Председатель Цзиньпин приветствовал успешное проведение первого тура выборов и, в расчете на будущую стабильность и экономическую независимость, высказался в поддержку международных инвестиций в Афганистане. Президент Карзай подчеркнул наличие общей угрозы терроризма и фундаментализма. Во время моей встречи с президентом Карзаем в Шанхае я с удовлетворением отметил устойчивый прогресс в избирательном процессе и выразил соболезнования в связи с недавним наводнением и оползнями. 26 мая президент Карзай присутствовал на церемонии принятия присяги новым премьер-министром Индии Нарендрой Модии в Нью-Дели и провел двустороннюю встречу, в ходе которой обсуждались вопросы развития и угроза терроризма. 30 и 31 мая новый министр иностранных дел Индии Суджата Сингх посетила Кабул и Герат и встретила с президентом Карзаем и двумя кандидатами на пост президента. Г-жа Сингх подтвердила намерение вновь открыть консульство в Герате, которое было закрыто после нападения 24 мая.

29. В течение отчетного периода прошли мероприятия и технические совещания по вопросам осуществления трех мер по укреплению доверия в контексте Стамбульского процесса/Процесса «Сердце Азии»: семинар по борьбе с применением самодельных взрывных устройств, прошедший в Кабуле 8 и 9 марта в рамках осуществления мер по укреплению доверия в области борьбы с терроризмом; международная конференция по обмену опытом и разработке региональной оценки опасности и факторов риска для подготовки совместных планов действий, прошедшая в Исламабаде 12 и 13 мая в рамках осуществления мер по укреплению доверия в области ликвидации последствий стихийных бедствий, и последующее совещание региональной технической группы; региональное совещание технической группы в рамках осуществления мер по укреплению доверия в области торговли, коммерческой и инвестиционной деятельности, которое прошло в Нью-Дели 15 мая и на котором был разработан план деятельности на 2014–2015 годы. Продолжается подготовка к четвертой конференции министров «Сердце Азии», которая должна состояться в Китае в августе 2014 года.

30. 15 мая в Токио прошла встреча Международной контактной группы по Афганистану и Пакистану. В ходе обсуждения основное внимание было уделено положению дел с проведением выборов 2014 года, организации предстояще-

го совещания на уровне министров по обзору Токийской рамочной программы взаимной подотчетности, которое состоится в Лондоне в конце 2014 года, и оказанию дальнейшей международной поддержки афганским силам безопасности.

### III. Права человека

31. По состоянию на 31 мая МООНСА зарегистрировала 1143 погибших гражданских лица и еще 2214 раненых в результате вооруженного конфликта в Афганистане в 2014 году. Это на 11 процентов больше, чем число жертв среди гражданского населения за тот же период 2013 года. По данным МООНСА, 78 процентов этих жертв вызвано действиями антиправительственных элементов и 8 процентов — действиями проправительственных сил. Еще 8 процентов жертв вызвано перекрестным огнем неустановленного происхождения в ходе наземных боевых действий сторон в конфликте, а ответственность за 6 процентов жертв, погибших в основном из-за взрывоопасных пережитков войны, не установлена. В числе этих жертв были 79 погибших и 219 раненых гражданских лиц в результате действий антиправительственных элементов, направленных против работников избирательных органов, избирательных участков, избирателей, автоколонн и площадок, задействованных в связи с проведением выборов, в период с 1 января по 31 мая. Кроме того, МООНСА зафиксировала 122 случая осуществления антиправительственными элементами серьезных актов запугивания, направленных против гражданских лиц, в том числе угроз смертью или отсечением пальцев (помеченных чернилами в качестве доказательства голосования), хотя на данный момент нет никаких доказательств того, что эти угрозы были приведены в исполнение. 5 апреля МООНСА зарегистрировала 33 погибших и 126 раненых среди гражданских лиц, главным образом в результате нападений со стороны антиправительственных элементов на избирательных участках или вблизи от них.

32. Самодельные взрывные устройства по-прежнему являются главной причиной жертв среди гражданского населения. На них приходится 32 процента от общего числа, при этом в период с 1 января по 31 мая погиб 331 человек из числа гражданского населения и 734 человека получили ранения, что на 3 процента больше, чем в 2013 году. Пятьдесят процентов жертв самодельных взрывных устройств приходится на южные провинции Гильменд и Кандагар. На дистанционно управляемые самодельные взрывные устройства пришлось 38 процентов жертв среди гражданского населения, что на 10 процентов меньше по сравнению с 2013 годом. Однако количество жертв среди гражданского населения от самодельных взрывных устройств нажимного действия — или приводимых в действие жертвами — возросло на 44 процента по сравнению с тем же периодом 2013 года. В их число входят 12 гражданских лиц, погибших в провинции Газни 31 мая, когда два микроавтобуса, направлявшихся на свадьбу, наехали на такие устройства, установленные на дороге, при этом большинство жертв составили женщины и дети. Впервые число гражданских лиц, пострадавших в результате наземных боевых действий, практически сравнялось с числом жертв, вызванных применением самодельных взрывных устройств, при этом в период с 1 января по 31 мая 310 гражданских лиц погибли, а 752 человека получили ранения. Таким образом, число жертв, пострадавших в результате наземных боевых действий, по сравнению с тем же периодом 2013 года

увеличилось на 39 процентов. МООНСА зафиксировала также увеличение доли женщин среди жертв из числа гражданского населения на 20 процентов, при этом за первые пять месяцев года погибли 102 женщины и 189 получили ранения.

33. Страновая целевая группа по мониторингу и отчетности о положении детей в вооруженном конфликте продолжала получать сообщения о серьезных нарушениях прав детей. За период с 1 февраля по 30 апреля в результате вооруженного конфликта в Афганистане 123 ребенка погибли и 301 ребенок получил ранения, 88 из них — в южном районе. Главной причиной гибели детей стали самодельные взрывные устройства, из-за которых погибли 42 ребенка и 82 получили ранения. В результате подрыва неразорвавшихся боеприпасов, взрывоопасных пережитков войны и наземных мин погибли еще 27 детей и 46 детей получили ранения. К числу других зафиксированных серьезных нарушений прав детей относятся 11 нападений на медицинские учреждения, 83 случая нападения на школы и работников сферы образования, шесть случаев вербовки несовершеннолетних антиправительственными элементами и Афганской местной полицией, два случая сексуального надругательства со стороны афганских сил безопасности, три случая похищения, совершенных антиправительственными элементами, и 17 случаев отказа в предоставлении гуманитарного доступа со стороны Афганской местной полиции, движения «Талибан» и других антиправительственных элементов.

34. 24 апреля правительство Афганистана представило Организации Объединенных Наций свой третий доклад об осуществлении плана действий по вопросу о детях и вооруженных конфликтах. В докладе особо подчеркивается достигнутый в 2013 году прогресс в деле предотвращения вербовки несовершеннолетних и содержатся приложения с сообщениями об убийстве, калечении детей и сексуальном насилии в отношении детей. Проведенные мероприятия включали ряд учебных практикумов и семинаров с участием 16 несовершеннолетних лиц, которые были выявлены и уволены со службы в полицейских управлениях в провинциях страны в 2013 году. Для того чтобы добиться исключения Афганистана из списков, содержащихся в ежегодном докладе Генерального секретаря о детях и вооруженных конфликтах, на основе консультаций между правительством и Организацией Объединенных Наций была разработана программа по активизации осуществления плана действий, однако она пока не утверждена окончательно. 12 мая МООНСА выпустила брошюру “Protecting Afghanistan’s Children in Armed Conflict” («Защита детей Афганистана в вооруженных конфликтах»), подготовленную по итогам ряда обсуждений за круглым столом с участием исламских ученых и экспертов по правовым вопросам, причем основное внимание в этой брошюре уделяется шести видам серьезных нарушений прав детей. Это аналитическое исследование, задуманное в качестве инструмента информационно-пропагандистской деятельности, основывается на национальном законодательстве, международном праве и основополагающих принципах ислама.

35. 5 мая был опубликован новый Уголовно-процессуальный кодекс, вступивший в силу 5 июня. 17 мая Волеси джирга ратифицировала президентский указ, в соответствии с которым в статью 26 Кодекса были внесены изменения о восстановлении предыдущих положений, позволяющих женщинам давать свидетельские показания в отношении родственников, что расширяет возможности судебного преследования случаев бытового насилия. Другие положения

нового Кодекса укрепляют правовую защиту лиц, содержащихся под стражей, в том числе предусматривают обязательное присутствие адвоката в ходе прокурорских расследований и судопроизводства по тяжким преступлениям, а также право на судебное обжалование продления срока содержания под стражей до суда. Несмотря на достигнутый прогресс, сохраняется обеспокоенность по поводу того, что разрешение досудебного содержания задержанных лиц под стражей в течение срока до 18 дней без решения суда является нарушением международных обязательств. МООНСА и другие структуры Организации Объединенных Наций продолжили оказывать поддержку в деятельности по распространению нового Кодекса среди органов юстиции на всей территории страны.

36. Сотрудники МООНСА продолжали посещать находящиеся в ведении Афганистана места содержания под стражей для оценки того, как в них обращаются с лицами, задержанными в связи с конфликтом. За отчетный период они посетили в 10 провинциях 20 мест содержания под стражей, подведомственных Национальному управлению безопасности, Афганской национальной полиции, Центральному тюремному управлению и Афганской национальной армии.

#### **IV. Осуществление Кабульского процесса и координация помощи в целях развития**

37. В рамках деятельности по дальнейшей реализации контрольных показателей Токийской рамочной программы взаимной подотчетности в течение периода, характеризующегося в первую очередь предвыборной борьбой и ожиданием политического перехода, правительство и международные доноры уделяли основное внимание техническим результатам. 10 мая министр финансов провел встречу с представителями международного сообщества, соответствующих министерств, членами парламента и представителями гражданского общества и частного сектора, в ходе которой особо отметил прогресс, достигнутый правительством в деле выполнения его обязательств по Рамочной программе. В числе отмеченных министром достижений были названы: публикация 8 марта базового доклада министерства по делам женщин для содействия осуществлению Закона о ликвидации насилия в отношении женщин; утверждение Волеси джиргой законов о полезных ископаемых и о налоге на добавленную стоимость 3 мая; внесение в Национальную ассамблею законов, касающихся борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма, 24 мая и закона о налоговой администрации 29 мая. Закон о налоге на добавленную стоимость впоследствии был принят верхней палатой, или Мишрану джиргой, 3 июня. Вместе с тем, как ожидается, обсуждение законов о борьбе с отмыванием денег и о полезных ископаемых продолжится, поскольку имеется ряд нерешенных проблем в области обеспечения выполнения Афганистаном международных обязательств.

38. По-прежнему вызывает озабоченность экономическое положение Афганистана. Экономические прогнозы, опубликованные в апреле Всемирным банком и Азиатским банком развития, указывают на снижение роста, в основном из-за неуверенности потребителей и инвесторов, которая объясняется переходными процессами в политической сфере и сфере обеспечения безопасности и

еще больше усугубляется увеличением расходов на безопасность и снижением доходов. Согласно прогнозам Всемирного банка, экономический рост в 2014 году составит 3,2 процента по сравнению с 3,6 процента в 2013 году (по оценке) и 14,4 процента в 2012 году. Снижение объема государственных доходов по сравнению с ожидаемым показателем рассматривается как следствие недостаточного укрепления налоговых и таможенных органов. В докладе Международного валютного фонда от 16 мая были сделаны такие же выводы и особо отмечалось тяжелое положение с денежной наличностью в казначействе. Было подчеркнуто, что правительству необходимо сократить расходы, увеличить поступления, укрепить налоговые и таможенные службы и внедрить надежные механизмы финансового регулирования. Последствия такого снижения экономической активности и поступлений означают, что деятельность правительства по выполнению обязательств в сфере развития на уровне провинций в настоящее время приостановлена.

39. 6 мая правительство в принципе одобрило Рамочную программу Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития на 2015–2019 годы, признав, что она согласуется с государственными программами и планами в области развития. Была отмечена необходимость уделения более пристального внимания инфраструктуре и созданию рабочих мест, при этом предполагается, что новая администрация может вновь вернуться к рассмотрению этого документа. Рамочная программа предусматривает оказание поддержки ключевым областям программы развития Афганистана с уделением особого внимания легальным областям экономики, базовым услугам, социальному равенству, верховенству права и управлению.

## **V. Гуманитарная помощь**

40. Ряд чрезвычайных ситуаций в северной части Афганистана, возникших в результате сильных сезонных дождей и превышающего средние показатели таяния снегов, вновь вывел на передний план проблему хронической уязвимости перед стихийными бедствиями в этой стране, по-прежнему остающейся одной из беднейших в мире. 2 мая в результате крупных оползней в провинции Бадахшан погибло неустановленное число людей. В общей сложности по состоянию на конец мая наводнения и оползни были зафиксированы в 132 районах, в результате чего, согласно оценкам, пострадали 150 000 человек и был поврежден или разрушен 16 471 дом. 6 июня от очередных мощных ливневых паводков пострадала провинция Баглан, причем уже в первых сообщениях говорится о значительном числе погибших и сотнях разрушенных домов. Наиболее серьезный урон понесли провинции Джаузджан, Сари-Пуль, Фарьяб, Балх и Баглан. Меры по планированию на случай непредвиденных обстоятельств подразумевали заблаговременное размещение запасов в соответствии со схемой наводнений 2013 года, в результате которых пострадали 204 000 человек и были повреждены или разрушены 22 000 домов. Запасов для оказания чрезвычайной помощи оказалось достаточно, при этом основными сдерживающими факторами стали физический доступ к поврежденным объектам инфраструктуры, а также проблемы в плане безопасности в спорных районах.

41. 5 и 6 мая в Кабуле и провинции Бадахшан находилась помощник Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жа Кан. Она призвала продолжить оказание поддержки уязвимым районам, затронутым конфликтами и

стихийными бедствиями, и предупредила, что любое существенное сокращение объема помощи в течение переходного периода может привести к катастрофическим последствиям. По состоянию на 31 мая 2014 года общий объем финансирования гуманитарной деятельности в Афганистане, в том числе по линии Красного Креста и Красного Полумесяца, достиг 244 млн. долл. США. Финансирование гуманитарной деятельности в соответствии со Стратегическим планом Организации Объединенных Наций по оказанию помощи составило 40 процентов от обозначенных потребностей. Первое стандартное выделение средств в размере 20 млн. долл. США из недавно созданного Общего гуманитарного фонда было завершено в мае, при этом приоритетными направлениями стали обеспечение 800 000 афганцам доступа к основным услугам в области здравоохранения и удовлетворение потребностей почти 400 000 детей с острой степенью недоедания в основном на юге и юго-востоке Афганистана.

42. 26 марта Целевая группа по внутренне перемещенным лицам под совместным председательством министерства по делам беженцев и репатриации и Организации Объединенных Наций утвердила общий план действий по реализации национальной политики в отношении внутренне перемещенных лиц. В период с 1 февраля по 30 апреля Целевая группа зарегистрировала 6779 случаев перемещения населения в результате конфликта, при этом самые высокие показатели отмечены в провинциях Фарьяб, Балх, Фарах, Гор, Кабул, Нангархар, Каписа и Бадгис. В результате этого общее количество внутренне перемещенных лиц в результате конфликта достигло в стране приблизительно 660 000 человек. 30 апреля в Пакистане федеральный министр по делам регионов и пограничных территорий и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев положили начало осуществлению комплекса предлагаемых проектов в рамках Стратегии принятия решений в отношении афганских беженцев для поддержки добровольной репатриации, устойчивой реинтеграции и оказания помощи принимающим странам. Цель проектов, включающих от оказания чрезвычайной помощи до долгосрочной деятельности в области развития, состоит в поддержке устойчивого возвращения беженцев в Афганистан и их реинтеграции. Начавшееся в феврале продление срока действия регистрационных карточек будет продолжаться до 30 декабря 2015 года, при этом около 75 процентов из 1,6 миллиона беженцев, зарегистрированных в Пакистане, к концу мая уже прошли эту процедуру. В период с 1 февраля по 30 апреля 3535 беженцев добровольно репатриировались в Афганистан при содействии Организации Объединенных Наций, 2061 из них из Пакистана, 1429 из Исламской Республики Иран и 45 из Индии. Это на 64 процента меньше, чем за тот же период 2013 года.

43. В рамках глобальной системы мониторинга, созданной Управлением по координации гуманитарных вопросов, по-прежнему фиксируются препятствия в сфере гуманитарного доступа. Основными вопросами, которые по-прежнему вызывают беспокойство, являются нападения на сотрудников, имущество и объекты и применение насилия в отношении медицинских учреждений. По состоянию на 30 апреля в 2014 году были зарегистрированы 82 случая насилия в отношении персонала, имущества и объектов, в результате которых 22 человека погибли, 11 получили ранения. Были отмечены 83 похищения и попытки похищения, а также арест и заключение под стражу пяти сотрудников гуманитарных организаций. В период с 1 января по 30 апреля в результате 36 инцидентов пострадали медицинские учреждения и их имущество, в основ-

ном в восточных и центральных провинциях. Перед первым туром выборов гуманитарное сообщество вело активную информационно-пропагандистскую работу, уделяя особое внимание обязательствам не избирать мишенью гражданских лиц и гражданские объекты, в том числе больницы и школы, предназначенные для использования в качестве избирательных участков. В день голосования насильственным действиям в связи с выборами подверглись два из 173 медицинских учреждений и 45 из 3546 учебных заведений, используемых в качестве избирательных участков. Это на две трети меньше по сравнению с числом инцидентов в 2009 году.

44. По состоянию на 31 мая Афганистан сообщил о четырех случаях заболевания полиомиелитом (все в восточной части страны), что подчеркивает важность трансграничного сотрудничества и координации в борьбе с этим вирусом, включая взаимное согласование с Пакистаном сроков проведения кампаний вакцинации от полиомиелита. В целом специалисты по осуществлению программ по борьбе с полиомиелитом сохраняли доступ в неблагополучные районы, однако на проведении кампаний в некоторых местах негативно сказались неопределенность в период выборов.

45. В течение отчетного периода сотрудники службы по вопросам деятельности, связанной с разминированием, при поддержке Организации Объединенных Наций расчистили 10 зон боевых действий и 144 минных поля, а еще 6 районов были объявлены свободными от мин. В марте и апреле было зарегистрировано в общей сложности 57 лиц, пострадавших от мин и неразорвавшихся боеприпасов; 16 из них — на территории международных военных полигонов или бывших баз либо вблизи от них. Организация Объединенных Наций продолжила совместную с МССБ работу по содействию разминированию неразорвавшихся боеприпасов в закрываемых или передаваемых объектах. На данный момент разминировано 81 кв. км полигонов, при этом уничтожено 33 000 взрывных устройств и почти 13 000 единиц боеприпасов для стрелкового оружия. Кроме того, в марте было отмечено завершение первого года осуществления десятилетнего плана работы по устранению всех рисков из Афганистана к 2023 году, при этом было разминировано 87,2 кв. км земель. Согласно оценке, остается еще 4081 минное поле и 218 зон боевых действий, затрагивающих 1609 населенных пунктов в 33 провинциях.

## **VI. Борьба с наркотиками**

46. В период с 1 марта по 31 мая полиция Афганистана по борьбе с наркотиками провела 678 операций. В результате было произведено 583 ареста, демонтированы шесть подпольных лабораторий по изготовлению героина, изъято 7911 килограммов опиума, 4840 килограммов каннабиса, 423 килограмма героина, 1,2 килограмма метамфетамина и 22 646 килограммов химических веществ-прекурсоров. При исполнении служебных обязанностей погибли четверо полицейских, семеро получили ранения. На основе наставничества и профессиональной подготовки, осуществляемых при поддержке Организации Объединенных Наций, укрепляются усилия по предотвращению контрабанды через Кабульский международный аэропорт, и в период с 1 марта по 31 мая было перехвачено 17 килограммов героина. Осуществление аналогичных мер потребуются в международных аэропортах в Герате, Кандагаре и Мазари-Шарифе.



47. Согласно данным, проверенным министерством по борьбе с наркотиками совместно с Организацией Объединенных Наций, по состоянию на 27 мая было уничтожено 1473 гектара посевов опиийного мака в 13 провинциях. Девятьсот один гектар из них пришелся на провинцию Гильменд, а по другим провинциям получены следующие данные: Урузган — 22 гектара, Кандагар — 94 гектара, Кунар — 75 гектаров, Нангархар — 43 гектара, Бадахшан — 40 гектаров, Балх — 36 гектаров, Каписа — 24 гектара, Забуль — 12 гектаров, Фарьяб — 10 гектаров, Кундуз — 9 гектаров, Дайкунди — 6 гектаров и Лагман — 1 гектар. В ходе осуществления этих мер погибли 13 человек (восемь полицейских, три военнослужащих и два фермера). Уничтоженные посевы занимали значительно меньшую площадь, чем 4724 гектара, уничтоженных за тот же период 2013 года. 27 мая представители четырех министерств и председатель Афганского общества Красного Полумесяца выступили в Мишрану джирге, ответив на растущую обеспокоенность сенаторов низкими показателями уничтожения посевов в этом сезоне. Было отмечено, что объем работ был значительно ограничен из-за занятости афганских сил безопасности в связи с проведением выборов.

48. 18 марта в Вене в рамках пятьдесят седьмой сессии Комиссии по наркотическим средствам состоялось третье совещание руководящего комитета Региональной программы для Афганистана и стран региона. В нем приняли участие представители всех восьми стран-членов (Афганистан, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кыргызстан, Пакистан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан), а также доноров. Был отмечен достигнутый в 2013 году прогресс в деле осуществления четырех подпрограмм регионального сотрудничества в области правоприменительной деятельности, отправления уголовного правосудия, сокращения спроса и ведения пропаганды научных исследований. В то же время в целях дальнейшего укрепления сотрудничества на местах во всем регионе были проведены совещания на уровне министров по обзору инициативы Афганистана, Кыргызстана и Таджикистана и Трехсторонней инициативы с участием Афганистана, Ирана (Исламской Республики) и Пакистана. Последнее совещание завершилось подписанием официального совместного заявления министров, в котором основное внимание уделялось укреплению сотрудничества в области борьбы с наркотиками и пограничного контроля. 29 мая в Душанбе прошло четвертое совещание старших должностных лиц инициативы Афганистана, Кыргызстана и Таджикистана, а на следующий день было проведено совещание на уровне министров. После обсуждения, в ходе которого особое внимание уделялось укреплению сотрудничества между правоохранительными и судебными органами, было принято заявление о сотрудничестве в борьбе с наркотиками.

## **VII. Поддержка со стороны Миссии**

49. В период перед выборами МООНСА провела ряд мероприятий по оперативному планированию и планированию на случай чрезвычайных ситуаций, в ходе которых были проанализированы более широкие планы действий по обеспечению бесперебойного характера деятельности, кризисного регулирования и безопасности в соответствии с общими руководящими указаниями Организации. Кроме того, МООНСА оказала поддержку в рамках проекта «ЭЛЕКТ II» при заключении контракта на предоставление двух вертолетов для обеспечения

материально-технической поддержки на протяжении всего периода выборов. С 1 марта, даты перехода на систему «Умоджа», обеспечивается успешное управление развертыванием этой системы. Профессиональная подготовка и обучение пользующихся этой системой сотрудников по-прежнему осуществлялись в тесной консультации с Кувейтским объединенным бюро поддержки.

50. МООНСА, при поддержке Канцелярии Контролера Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, подготовит промежуточный бюджет на первую половину 2015 года на основе имеющегося объема ресурсов, с тем чтобы дать возможность к концу 2014 года завершить подготовку пересмотренного бюджета на 2015 год. В целом по состоянию на 31 мая персонал МООНСА насчитывал 1496 человек (при 7-процентной доле вакантных должностей), в том числе 340 международных и 1156 национальных сотрудников. Кроме того, в Миссии работают 60 добровольцев Организации Объединенных Наций, 15 военных советников и два полицейских советника.

### **VIII. Замечания**

51. На момент публикации настоящего доклада в Афганистане проходят выборы, призванные сыграть заметную роль в истории этой страны. На сегодняшний день кандидаты и избиратели, равно как и избирательные органы и силы обеспечения безопасности продемонстрировали впечатляющую политическую активность, что позволяет национальным и международным участникам деятельности надеяться на лучшее будущее для Афганистана. Политический переходный период по окончании выборов, итоги которых будут приняты кандидатами и избирателями, обеспечит новому руководству страны широкую возможность для решения стоящих перед страной многочисленных проблем в сфере политики, экономики и обеспечения безопасности. Я поздравляю население страны, избирательные органы и силы обеспечения безопасности с достигнутыми успехами. Начатый процесс, который сопровождается большими трудностями, далек от завершения, и до тех пор, пока сохраняется угроза, Организация Объединенных Наций будет активно заниматься этим вопросом. В ходе моей недавней встречи с президентом Карзаем я выразил удовлетворение тем, что он по-прежнему выступает за беспрепятственный и оперативный переход.

52. В первом туре голосования 5 апреля с энтузиазмом приняли участие мужчины и женщины по всей стране, невзирая на неблагоприятные погодные условия и угрозы насилия. Это является свидетельством того, что афганцы полны решимости осуществить свое право на участие в выборах и определить будущее своей страны. Следует отметить, что в рамках этого процесса, который проходил под руководством и управлением афганцев, вопросы технического планирования и подготовки решались на более высоком уровне, чем в ходе предыдущих выборов. Это не означает, что все прошло безукоризненно. В соответствии с принятыми законами в стране были впервые созданы избирательные органы — Независимая избирательная комиссия и Независимая избирательная комиссия по рассмотрению жалоб, однако они лишь приступили к выполнению своих обязанностей и им требуется время, чтобы вывести свою работу на должный уровень. Оба кандидата на пост президента с полным основанием потребовали улучшения ситуации до начала второго тура. Несмотря на достигнутый прогресс, недостатки, безусловно, сохраняются. Вместе с тем мы

должны четко понимать, каких результатов мы хотели бы добиться, т.е. организации заслуживающего доверия процесса и получения итогов, которые будут приняты всеми кандидатами и афганским народом. Кроме того, нам не следует забывать о выборах в провинциальные советы, которые являются важным элементом обеспечения представительства и подотчетности на местах.

53. Мой Специальный представитель по Афганистану продолжает проводить встречи с представителями всех заинтересованных сторон в интересах обеспечения всеохватности процесса и доверия к нему. К органам по организации и проведению выборов был обращен настоятельный призыв обеспечить прозрачность их процессов принятия решений и действовать таким образом, чтобы заверить население Афганистана в том, что все действительные избирательные бюллетени будут учтены. Подотчетность наряду с четким и своевременным распространением информации среди населения, наблюдателей и кандидатов имеет жизненно важное значение на протяжении всего процесса, равно как и подсчет и утверждение результатов этих решающих выборов. На обоих кандидатах на пост президента, которые являются широко известными и уважаемыми национальными деятелями, также ложится тяжелое бремя ответственности. Они не должны допускать случаев мошенничества в среде их сторонников и уважать руководство органов по организации выборов. Я настоятельно призываю кандидатов и их сторонников уважать итоги рассмотрения связанных с выборами жалоб согласно действующему законодательству. На этом важнейшем для Афганистана этапе необходимо проявить государственный подход, а не заниматься махинациями. В период после окончания выборов, независимо от того, кто станет победителем, для обеспечения национального единства и стабильности необходимо создать административные органы с участием представителей самых различных слоев населения.

54. В условиях царящей в стране обстановки неопределенности было невозможно добиться сколь-либо существенного прогресса в налаживании официального диалога между представителями власти и основных вооруженных оппозиционных группировок. Ясно, что в среде движения «Талибан» наметился раскол, причем некоторые из наиболее радикально настроенных элементов по-прежнему упорствуют в своем глубочайшем заблуждении по поводу возможности достижения военной победы. Вместе с тем по-прежнему прилагаются усилия по установлению мира на уровне местных сообществ, в которых для урегулирования сложной ситуации и решения укоренившейся — во многих случаях уже давно — проблемы насилия необходимо принять многоплановый подход. Если оставить без внимания местные споры и разногласия, в том числе по поводу доступа к ресурсам, то это может сыграть на руку повстанцам. Я приветствую предпринимаемые при поддержке местных сообществ усилия Организации Объединенных Наций по урегулированию давнишнего конфликта в Нуристане. Я надеюсь, что достигнутое соглашение станет основой для построения более мирного будущего в этих местных сообществах и примером для всего Афганистана. Я также приветствую публикацию последнего доклада о ходе осуществления инициативы гражданского общества «Диалог жителей Афганистана в интересах построения мира», которая является весьма позитивным примером широких усилий обычных афганцев по построению мира на основе соблюдения прав человека. Процесс выборов еще раз продемонстрировал приверженность афганского народа политическому процессу и желание положить конец затянувшемуся конфликту и насилию. В ходе кампании кандидаты

выступали с заявлениями о своем намерении добиваться мира, и я настоятельно призываю нового лидера страны налаживать и укреплять каналы для диалога под руководством и по инициативе афганцев. Организация Объединенных Наций готова оказать необходимую поддержку.

55. Между тем основное бремя конфликта ложится на гражданское население, поскольку оно все чаще оказывается в очагах столкновений между афганскими силами и антиправительственными элементами, причем больше всего от этого страдают женщины и дети. Особое беспокойство вызывают заявления «Талибана» о том, что они намереваются сорвать выборы, т.е. гражданский процесс. В целом подавляющее большинство жертв среди гражданского населения вызвано действиями антиправительственных элементов. Я особенно обеспокоен увеличением числа пострадавших от взрывов самодельных взрывных устройств. В постоянной информационно-пропагандисткой деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане ставится цель обеспечения отказа от применения этого оружия неизбирательного действия, и большое удовлетворение вызывает сокращение этой практике в прошлом году. Нападения на представителей гражданского населения и неизбирательные нападения являются нарушением норм и обычаев войны, противоречат основополагающим принципам ислама и наносят ущерб притязаниям соответствующих группировок на законность. Я вновь подчеркиваю, что стороны обязаны проводить различие между гражданскими лицами и комбатантами.

56. В числе первоочередных задач, которые нужно будет решить новому лидеру страны, является принятие решения о законных основаниях присутствия вооруженных сил Соединенных Штатов Америки и НАТО в период после 2014 года. Оба кандидата на пост президента заявили, что они намереваются подписать соответствующие рамочные соглашения, чтобы обеспечить беспрепятственное планирование и осуществление последующей миссии по подготовке кадров и оказанию помощи для поддержки афганских структур. В процессе планирования и осуществления операций в период проведения выборов афганские силы обеспечения безопасности проявили бесстрашие и все больше уверенности в своих силах, в том числе уделяя особое внимание защите женщин, чтобы они также имели возможность принять участие в выборах. Эти усилия способствовали укреплению морального настроения среди международных заинтересованных сторон и поддержке уверенности населения в возможностях национальных структур по обеспечению безопасности, которые успешно справлялись со своими задачами в условиях сокращения международного военного присутствия.

57. Для государств-членов я хочу особо отметить, что даже в условиях сокращения физического присутствия их сил необходимо на предсказуемой основе выполнять обязательства по обеспечению безопасности и оказанию помощи в целях развития в интересах укрепления афганских институтов. Нельзя допустить, чтобы складывалось впечатление о том, что афганский народ брошен на произвол судьбы. На протяжении всего переходного периода, который будет длиться десятилетиями, необходимо обеспечивать прежде всего международную поддержку афганского руководства. Необходимо выполнить многосторонние обязательства, принятые в ходе саммита НАТО в Чикаго и Токийской конференции. Саммит НАТО, который пройдет в сентябре, и Лондонская конференция на уровне министров по вопросам развития, которую запланировано провести в ноябре, являются прекрасной возможностью для подтвержде-

ния и укрепления многосторонних обязательств по отношению к новому правительству Афганистана.

58. Вместе с тем сохранение такой поддержки не означает, что все пойдет по-прежнему. Экономическая ситуация Афганистана вызывает особую обеспокоенность и требует безотлагательного внимания новой администрации. Необходимо принять реальные обязательства по проведению экономической реформы, обеспечению верховенства права и налаживанию благого управления, в том числе путем борьбы с коррупцией, а также добиваться ускоренного прогресса в решении проблем прав человека главным образом путем обеспечения соблюдения и укрепления прав женщин. Нужно будет принять сложные решения и оперативные решительные меры для увеличения объема государственных поступлений и обеспечения роста на основе занятости. Для этого потребуются ускорить процесс выработки рациональной системы регулирования, которая способствовала бы повышению уверенности инвесторов и соответствовала международным обязательствам. Для обеспечения всеохватного роста необходимо проводить более широкую работу и консультации с представителями частного сектора и гражданского общества. Все большая зависимость от незаконных секторов экономики создает угрозу для экономической и институциональной стабильности не только самого Афганистана, но и всего региона, а также порождает коррупцию и обеспечивает финансирование терроризма. Для решения проблемы наркотиков необходимо продемонстрировать подлинную приверженность делу борьбы с влиятельными заинтересованными кругами, а отсутствие ощутимых результатов в этой сфере на сегодняшний день вызывает серьезную обеспокоенность.

59. Экономические взаимосвязи Афганистана и других стран региона будут расширяться и должны способствовать прогрессу в обеспечении взаимных интересов и стабильности в целом. Проект по торговле энергоресурсами “CASA-1000” является одним из примеров существующего потенциала и открывающихся возможностей в сфере создания региональной энергосети и торговли энергоресурсами в Афганистане. Я приветствую тот факт, что Всемирный банк принял решение о выделении средств, и призываю другие страны и учреждения принять меры для решения проблемы нехватки финансовых средств. Вместе с тем для сохранения прогресса, который был достигнут в рамках Стамбульского процесса укрепления региональной безопасности и сотрудничества для безопасного и стабильного Афганистана и выражается в принятии в течение отчетного периода целого ряда мер по укреплению доверия, потребуются решительные и конструктивные действия для поддержания темпов деятельности до и после конференции министров, которая состоится в августе в Китае.

60. Гуманитарные потребности в Афганистане, вероятнее всего, возрастут, учитывая хроническую нищету и сохраняющиеся проблемы в сфере безопасности. Необходимо уделять особое внимание удовлетворению потребностей в сфере оказания безотлагательной медицинской помощи, в том числе в лечении травм и истощения среди детей. Афганистан по-прежнему уязвим перед лицом периодических неожиданных природных бедствий и явлений, которые надвигаются медленными темпами. В частности, в последние годы в северных провинциях приходилось неоднократно оказывать чрезвычайную помощь, причем весной этого года вновь произошло наводнение, которое имело катастрофические последствия для уязвимых групп населения, объектов инфраструктуры и

источников средств к существованию. По мере перехода от оказания чрезвычайной помощи к деятельности по восстановлению и реконструкции открывается важная возможность для уделения более широкого внимания управлению рисками и снижению степени риска бедствий. Для этого потребуются проводить более широкую оценку факторов риска и сопутствующих проблем, связанных с распределением земельных участков и их возвращением владельцам. Недавно одобренная правительством стратегия в отношении внутренне перемещенных лиц представляет собой полезное практическое руководство и механизм поддержки более выверенного подхода к управлению рисками бедствий.

61. Я хотел бы выразить признательность всем национальным и международным сотрудникам МООНСА и моему Специальному представителю Яну Кубишу за неизменную верность своему долгу и за то, что они выполняют свои обязанности по поддержке народа Афганистана, нередко действуя в сложных условиях.

---